

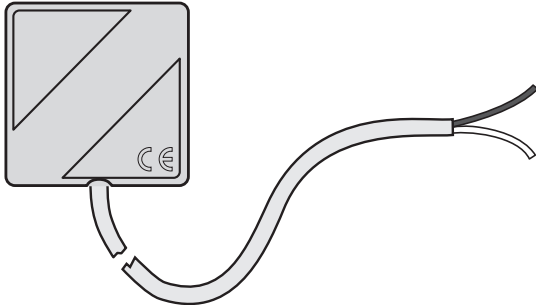
Rivelatore di rottura vetri
Window breaking detector
Détecteur de rupture vitres

Detektor Zerbrechen von Fensterscheiben
Detector de rotura de vidrios
Glas-break detector

Detector de ruptura dos vidros
Ανιχνευτής ρήξης κρυστάλλων
Датчик разбития стекла

Cam kırılma algılayıcı
Czujnik zbitcia szyby
玻璃破碎探测器

كاشف كسر الزجاج



Caratteristiche

Apertura in allarme 2 – 30 sec.
Max. tensione del circuito 15 Vcc
Max. corrente del circuito 2 mA
Temperatura di funzionamento (-18) – (+50) °C
Sensibilità impostata in fabbrica
Metodo di fissaggio Nastro acrilico ad alta aderenza
Dimensioni (L x H x P) 18 x 18 x 10 mm

Features

Opening in alarm 2 – 30 sec.
Max. circuit voltage 15 Vdc
Max. circuit current 2 mA
Operating temperature (-18) – (+50) °C
Sensitivity factory set
Securing method High adhesion acrylic tape
Sizes (L x H x D) 18 x 18 x 10 mm

Caractéristiques

Ouverture en alarme 2 – 30 sec.
Tension max. du circuit 15 Vcc
Courant max. du circuit 2 mA
Température de fonctionnement (-18) – (+50) °C
Sensibilité réglée en usine
Méthode de fixation Ruban acrylique à haute adhérence
Dimensions (L x H x P) 18 x 18 x 10 mm

Eigenschaften

Öffnen bei Alarm 2 – 30 sec.
Max. Kreislaufspannung 15 Vcc
Max. Kreislaufstrom 2 mA
Betriebstemperatur (-18) – (+50) °C
Empfindlichkeit werkseitig eingestellt
Befestigungsmethode Acrylklebeband hohe Klebekraft
Maße (H x B x T) 18 x 18 x 10 mm

Características

Apertura en alarma 2 - 30 seg
Máx. tensión del circuito 15 Vcc
Máx. corriente del circuito 2 mA
Temperatura de funcionamiento (-18) – (+50) °C
Sensibilidad calibrada en la fábrica
Método de fijación Nuestro acrílico a alta adherencia
Dimensiones (L x A x P) 18 x 18 x 10 mm

Eigenschaften

Alarm opening 2 – 30 sec.
Max. circuitspanning 15 Vcc
Max. circuitstroom 2 mA
Bedrijfstemperatuur (-18) – (+50) °C
Gevoeligheid door de fabriek ingesteld
Bevestigingswijze Goed klevend acryltape
Afmetingen (L x H x P) 18 x 18 x 10 mm

Características

Abertura em alarme 2-30 segundos
Tensão máxima do circuito 15 Vcc
Corrente máxima do circuito 2 mA
Temperatura de funcionamento (-18) - (+50) °C
Sensibilidade ajustada na fábrica
Método de fixação Fita acrílica de alta aderência
Dimensões (L x A x P) 18 x 18 x 10 mm

Χαρακτηριστικά

Άνοιγμα σε συναγερμό 2 – 30 sec.
Μεγ. τάση στο κύκλωμα 15 Vcc
Μεγ. ρεύμα στο κύκλωμα 2 mA
Θερμοκρασία λειτουργίας (-18) – (+50) °C
Ευαισθησία ρυθμισμένο στο εργοστάσιο
Μέθοδος στήριξης Ακρυλική ταινία υψηλής πρόσφυσης
Διαστάσεις (L x H x P) 18 x 18 x 10 mm

Характеристики

Размыкание при тревожном сигнале 2 – 30 с
Макс. напряжение цепи 15 В пост. тока
Макс. ток цепи 2 мА
Рабочая температура (-18) – (+50) °C
Чувствительность задана на заводе
Способ крепления Высококлеякая акриловая лента
Размеры (L x H x P) 18 x 18 x 10 mm

Özellikler

Alarmda açılma 2 – 30 s.
Max. devre gerilimi 15 Vcc
Max. devre akımı 2 mA
İşleme sıcaklığı (-18) – (+50) °C
Hassasiyet Fabrikada düzenlenmiştir
Sabitleme metodu Yüksek yapışma kapasiteli akrilik bant
Boyutlar (L x H x P) 18 x 18 x 10 mm

Dane techniczne

Rozwarcie podczas alarmu 2 – 30 s
Maks. napięcie w obwodzie 15 Vcc
Maks. prąd w obwodzie 2 mA
Temperatura pracy (-18) – (+50) °C
Czułość ustawiona w fabryce
Sposób mocowania Taśma akrylowa o wysokiej przyczepności
Wymiary (szer. x wys. x głęb.) 18 x 18 x 10 mm

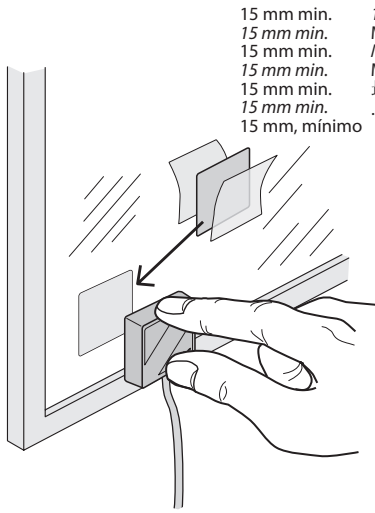
技术特性

打开报警 2 - 30 sec.
最大线路电压 15 Vcc
最大线路电源 2 mA
工作温度 (-18) - (+50) ° C
灵敏度 厂家设置
固定方式 强力亚克力胶带
规格 (高 x 宽 x 深) 18 x 18 x 10 mm

المواصفات

الفتح في وضع الإنذار 2 - 30 ثواني.
أقصى حد لجهد الدائرة 15 فولت تيار مستمر.
أقصى حد لتيار الدائرة 2 مللي أمبير.
درجة حرارة التشغيل (-18) - (+50) درجة مئوية.
الحساسية قامت بتعيينها الشركة المصنعة.
طريقة التثبيت رباط أكريليك بقابلية التصاق عالية:
الأبعاد (الطول x الارتفاع x المحيط) 1,0 x 1,8 x 1,8 سم.

Copertura e installazione
Coverage and installation
Couverture et installation
Reichweite und Installation
Alcance e instalación
Berek en installatie
Cobertura e instalação
Κάλυψη και εγκατάσταση
Зона действия и установка
Max. algılama alanı ve kurma
Zasięg działania i instalacja
附着和安装
حد التغطية والتركيب

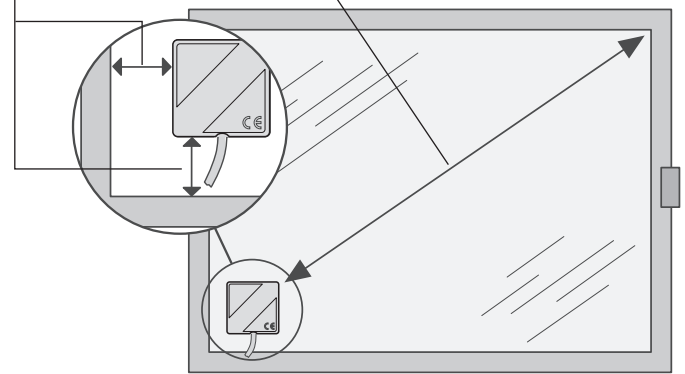


15 mm min.
 15 mm min.
 15 mm min.
 15 mm min.
 15 mm min.
 15 mm min.
 15 mm, mínimo

15 mm min.
 Мин. 15 мм
 Min. 15 mm
 最小间距 15 mm
 15 ملم في الدقيقة.

Max 2 m. Spessore da 1,5 a 6 mm
 Max 2 m. Thickness from 1,5 to 6 mm
 Max 2 m. Épaisseur de 1,5 à 6 mm
 Max 2 m. Stärke von 1,5 bis 6 mm
 Máx. 2 metros. Espesor de 1,5 a 6 mm
 Max. 2 m. Dikte 1,5 tot 6 mm
 Máximo, 2 m. Espessura de 1,5 a 6 mm.
 Μεγ. 2 m. Πάχος από 1,5 έως 6 mm

Макс. 2 м. Толщина от 1,5 до 6 мм
 Maksimum 2 m. 1,5 ile 6 mm arası kalınlık
 Maks. 2 m grubość od 1,5 do 6 mm
 最大斜长 3 m 厚度 1,5 - 6 mm
 أقصى حد 2 متر والسماكة من 1,5 إلى 6 ملم.



Pulire ed asciugare il vetro prima di applicare il sensore.
 Applicare una forte pressione per garantire una adesione ottimale.
 Thoroughly clean and dry the glass before applying the sensor.
 Apply strong pressure to ensure optimum adhesion.
 Nettoyer et essuyer la vitre avant d'appliquer le capteur.
 Exercer une forte pression pour garantir une adhérence optimale.
 Glasscheibe vor der Montage des Sensors reinigen und trocknen.
 Den Sensor fest andrücken damit dieser optimal anhaften kann.
 Limpiez y seque el cristal antes de aplicar el sensor.
 Presione de manera fuerte para garantizar una adhesión óptima.
 Het glas reinigen en droog maken voor u de sensor installeert.
 Voor een optimale bevestiging de sensor goed aandrukken.
 Limpar e secar o vidro antes de aplicar o sensor.
 Aplicar uma forte pressão para garantir uma ótima adesão.

Καθαρίστε και στεγνώστε το τζάμι πριν την εφαρμογή του αισθητήρα.
 Εφαρμόστε μια ισχυρή πίεση για την εγγύηση μιας άριστης πρόσφυσης.
 Перед установкой датчика очистите стекло и вытереть его насухо.
 Сильно прижать для обеспечения оптимального прилегания.

Sensörü uygulamadan önce, camı temizleyin ve kurulayın.
 Optimal bir yapışma garantisi için güçlü bir baskı uygulayın.

Umyć i osuszyć szybę przed przyłożeniem czujnika.
 Silnie przycisnąć, aby zapewnić optymalną przyczepność.

在安装传感器前须将玻璃擦拭干净。
 用力按压保证最佳粘贴效果。

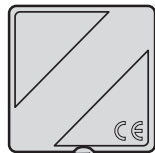
يجب تنظيف وجفاف الزجاج قبل تركيب جهاز الاستشعار.
 اضغط بقوة لضمان التصاق مثالي.

Collegamento interfaccia contatti
Contact interface connection
Branchement de l'interface contacts
Anschluss Kontaktschnittstelle
Conexión interfaz contactos
Verbinding contacten-interface
Conexão interface contatos

Σύνδεση διεπαφής επαφών
Podłączenie interfejsu styków
Подключение контактного интерфейса
Kontaklar arabirim bağlantısı
连接接口端口
توصيل واجهة الوصلات

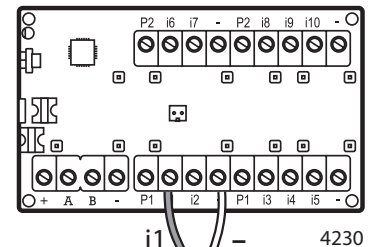
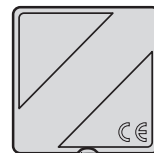
Sistema di allarme SCS
SCS alarm system
Système d'alarme SCS
SCS-Alarmssystem
Sistema de alarma SCS
SCS-alarmsysteem
Sistema de alarme SCS

Σύστημα συναγερμού SCS
System alarmowy SCS
Система тревожной сигнализации SCS
SCS alarm sistemi
SCS报警系统
نظام الإنذار SCS

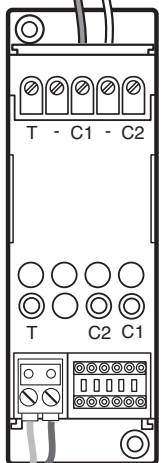


Sistema di allarme tradizionale
Traditional alarm system
Système d'alarme traditionnel
Gewöhnliches Alarmsystem
Sistema de alarma tradicional
Traditioneel alarmsysteem
Sistema de alarme tradicional

Σύστημα παραδοσιακού συναγερμού
Tradycyjny system alarmowy
Традиционная система тревожной сигнализации
Geleneksel alarm sistemi
传统报警系统
نظام الإنذار الاعتيادي



F482



Max 20 m
 Max 20 m
 Max. 20 m
 Max 20 m
 Máx. 20 m
 Max. 20 m
 Máximo 20 m
 Μεγ. 20 m
 Макс. 20 м
 Max 20 m
 Maks. 20 m
 最大 20 m
 الحد الأقصى
 20 متر

Max n° 3 rivelatori in serie
 Max. no. 3 detectors in series
 Max. 3 détecteurs en série
 Max. 3 Detektoren in Reihe
 Max n° 3 detectores en serie
 Max. 3 detectoren in serie
 Máximo n° 3 detectores em série
 Μεγ. αρ° 3 ανιχνευτές σε σειρά
 Макс. 3 последовательно подключенных датчика
 Seri olarak max 3 adet algılayıcı
 Maks. 3 czujniki w szeregu
 最多串联3个探测器
 أقصى حد عدد 3 كاشفات في وضع متسلسل.

Verifica
Check
Contrôle
Test
Verificar
Controle
Verificação

